

UNA EXPERIENCIA EN ANIMACIÓN SOCIOCULTURAL SITUADA EN UN CONTEXTO UNIVERSITARIO RURAL DE MÉXICO¹

AN EXPERIENCE IN A SOCIO-CULTURAL ANIMATION, AN EXPERIENCE IN A RURAL UNIVERSITY CONTEXT IN MEXICO²

UMA EXPERIÊNCIA SÓCIO-CULTURAL LOCALIZADO EM UM CONTEXTO UNIVERSITÁRIO RURAL MÉXICO

Saúl Miranda Ramos

INTERNATIONAL FELLOWSHIP PROGRAM; FORD FOUNDATION

RESUMEN: La necesidad de intervenciones situadas en los *contextos culturales diversos* llevó a la Universidad del Desarrollo del Estado de Puebla (UNIDES) Campus Yaonáhuac a implementar un proyecto socioeducativo con el objetivo de conocer la realidad social del Campus, sus necesidades y sus recursos, la evaluación de dicho proyecto permitió conocer los impactos generados. Desde una perspectiva Cualitativa se implementó un proyecto de *Animación Sociocultural*, basado en técnicas de análisis de la realidad: Reuniones, Lluvia de Ideas y análisis de documentos. El grupo de trabajo (GT) estuvo conformado por 16 estudiantes de licenciatura en Psicología inscritos al 2007 en la UNIDES; el proceso se realizó en cuatro momentos: Análisis de la Realidad, Planeación, Ejecución y evaluación participativa. Como resultados principales se detectó la necesidad de trabajar en la mejora de la formación académica del Grupo de trabajo, para ello se implementaron acciones para la movilización de la consciencia, el incremento de la participación organizada en actividades académicas y la incidencia de la ASC en el grupo mismo. Algunos de los errores de la puesta en marcha se subrayan para tomarlos en consideración en los subsiguientes proyectos a elaborar. Se detectó el interés, estudiantil y del profesorado, por abordar bajo la misma metodología temas acordes a diferentes carreras universitarias. La ASC *mueve consciencias*, personas e instituciones, es entonces, generativa y *performativa* -Transformadora- en una sociedad caracterizada por la rigidez y la dicotomía. Se propone la metodología de la ASC como una herramienta altamente eficiente en la *Educación Superior* enmarcada por la Pedagogía Social.

PALABRAS CLAVE: Diversidad Cultural, Animación Sociocultural, Movilización de la Consciencia, Performatividad y Educación Superior.

ABSTRACT: The need for interventions located in different cultural contexts led to the development of the Universidad del Desarrollo del Estado de Puebla (UNIDES) Campus Yaonáhuac to implement a socio-educational project with the objective to know about the social reality of the Campus, their needs and resources, evaluation of this project allowed us to know the impacts. From a qualitative perspective, a Sociocultural Animation project was implemented, based on analysis techniques of reality: meetings, brainstorming and document analysis. The working group consisted of 16 undergraduates enrolled in psychology undergraduate from 2007 at the UNIDES; the process was conducted in four stages: Reality Analysis, Planning, Implementation and Participatory Evaluation. The main results identified the need to work on improving the academic background of the Working Group for actions that were implemented for the mobilization of consciousness, the rise of organized participation in academic activities and the impact of the ASC in a group itself. Some of the errors of implementation are highlighted to take them into account in subsequent development projects. Interest of students and faculty to address issues under the same consistent methodology to different curricula, was detected. The ASC move consciences, people and institutions, then, it is generative and performative -Transformer- a society characterized by stiffness and dichotomy. Methodology of the ASC as a highly efficient tool in higher education framed by the Social Pedagogy is proposed.

KEY WORDS: Cultural Diversity, Socio-cultural Animation, Mobilization of Consciousness, Performativity and Higher Education.

RESUMO: A necessidade de intervenções localizadas em diversos contextos culturais que levaram ao desenvolvimento da Universidade do Estado de Puebla (UNIDES) Campus Yaonáhuac sócio implementar um projeto com o objetivo de conhecer a realidade social do Campus, avaliação das necessidades e recursos este projeto nos permitiu conhecer os impactos. A partir de uma perspectiva qualitativa implementado um projeto de sócio-culturais, técnicas baseadas na análise da realidade: Reuniões, análise de brainstorming e documento. O grupo de trabalho composto por 16 alunos de graduação matriculados em psicologia na UNIDES a 2007, o processo foi realizado em quatro etapas: avaliação Análise Realidade, Planejamento, Implementação e participativa. Como principais resultados identificaram a necessidade de trabalhar para melhorar a formação acadêmica do grupo de trabalho, por isso é implementado ações para mobilizar a consciência, aumentar a participação em atividades acadêmicas organizadas ea incidência de ASC em mesmo grupo. Alguns dos erros são sublinhadas lançar para levá-los em conta nos projectos subsequentes a desenvolver. Interesse foi detectado aluno e professor, para tratar sob os tópicos mesma metodologia adaptados à universidade diferente. A ASC move consciências, pessoas e instituições, então, é geradora e performativo-Transformando em uma sociedade caracterizada pela rigidez e dicotomia. Ele propõe a metodologia da ASC como uma ferramenta altamente eficiente no ensino superior emoldurado pela Pedagogia Social.

PALAVRAS-CHAVE: Diversidade Cultural, Sócio-Cultural, Mobilização Consciência, performatividade e do Ensino Superior.

Introducción

La necesidad de una educación pertinente al lugar en que se desarrolla y que responda a las necesidades de las personas implicadas motivó a dar continuidad a trabajos socioeducativos previos en el tenor de vincular los centros formativos con la sociedad, (Miranda, 2004). Ésta razón llevó a la implementación de un proceso de Animación Sociocultural (ASC) en la Universidad del Desarrollo del Estado de Puebla (UNIDES) en el municipio de Yaonáhuac, en México.

El poblado de Yaonáhuac se encuentra ubicado en la Sierra Nororiental de Puebla, sus habitantes son mayoritariamente de origen indígena Náhuatl; por las características que presenta, vastos recursos naturales, se trata de una zona rural. En éste lugar se da el encuentro de jóvenes provenientes de distintos municipios de la Sierra, quienes se movilizan a ésta zona para cursar sus estudios universitarios.

La UNIDES es una Universidad pública descentralizada del Gobierno del Estado que atiende, a través de 16 campus universitarios ubicados en zonas rurales e indígenas, a población que desea cursar una licenciatura con el fin de poder mejorar su propia calidad de vida, la de su familia y la su comunidad. El objetivo de creación de la UNIDES es la creación de opciones educativas que proporcione elementos científicos, tecnológicos, culturales y de integración personal, así como una formación científico-técnica en un desarrollo que arraigue a las personas productivamente a su comunidad o región, (Gobierno Constitucional del Estado de Puebla, 1997, p. 20).

En la Sierra Nororiental de Puebla se han desarrollado otras experiencias de Animación y trabajo comunitario desde distintas perspectivas (Almeida y Sánchez Díaz de Rivera, 2001; Sánchez Díaz de Rivera y Almeida, 2005; Morales, 2005) y áreas tales como Educación, Derecho Humanos, Desarrollo Económico, Cultural, Sustentable, entre otros; en su mayoría con matices interculturales en respuesta a la diversidad cultural que se vive en éste lugar.

Los trabajos revisados inspiran a la realización de un proyecto que parta de las necesidades específicas de un colectivo universitario, rural e

Introduction

The need for an education concerning the place where it is taking place that meets the implicated people in it, has led to a continuity of previous socio-educational work that is related to the link of learning centers with the society (Miranda, 2004). This reason has ended up to the execution of a Socio-Cultural animation Process (ASC in Spanish) at Universidad del Desarrollo del Estado de Puebla (UNIDES) at Yaonáhuac, Puebla, Mexico.

Yaonáhuac is located on the Northeast Sierra in Puebla and its population mostly has a Nahuatl background; due to the characteristics that it presents, vast natural resources, it is a rural region. This place hosts young people who come from different surrounding areas in the desire to take their university studies.

UNIDES is a public decentralized-from-the-Government University and holds, within 16 sites located in rural indigenous localities, a population eager to study a bachelor's degree in order to improve their own lifestyle, their families' and their community's. The goal of creating UNIDES was to provide with educational alternatives that would offer scientific, technological, cultural and personal integration elements; as well as a technological scientific instruction within a learning that settles people in a productive way into their community or region. (Gobierno Constitucional de Puebla, 1997, pp.20).

Other experiences on Animation and Community work from different perspectives have been developed in the Northeast Sierra of Puebla. (Almeida & Sánchez Díaz de Rivera, 2001; Sánchez Díaz de Rivera & Almeida, 2005; Morales, 2005) and such areas like education, human rights, economical, cultural and sustainable development, among others; mostly within intercultural perspectives in response to the cultural diversity that lingers in that place.

The reviewed works have inspired in the making of a project that may starts from the specific needs inside a university, rural and indigenous communal that will take movement into consciousness (Montero, 2010). In this issue, there will also be an approach of objectives and co-

indígena, que lleve a la movilización de la conciencia (Montero, 2010). En éste tenor, llevará también al planteamiento de objetivos y tareas conjuntas; así como la ejecución y evaluación de los resultados para beneficio comunitario en la búsqueda de alternativas para el bienestar y la equidad (López Bárcenas, 2008).

El proceso aludido en las líneas anteriores es también llamado ASC, el cual permite hacer intervención socioeducativa, acción social para la transformación en un sentido generativo y desde una mirada situacional.

Ante la propuesta extendida a un grupo de jóvenes estudiantes de la UNIDES “Campus Yaonáhuac” y su consecuente aceptación de realizar un proyecto de ASC se prosiguió a establecer objetivos de acción, a saber:

- Conocer la realidad social en la cual está inmerso el Campus Yaonáhuac de la UNIDES y los estudiantes que conforman el grupo de trabajo (GT); sus necesidades y recurso.
- Planear un proyecto de Intervención socioeducativo que fomente el desarrollo integral, personal y comunitario, con énfasis en el desarrollo profesional, teórico y práctico, de estudiantes de la UNIDES.
- Ejecutar las actividades planteadas provenientes del Análisis de la Realidad trabajando en equipo.
- Conocer los aspectos del desarrollo del proyecto que se pueden mejorar y la manera de efectuarlo así como los aciertos obtenidos en el proceso de Intervención socioeducativa.

1. Metodología

El enfoque de investigación desde el que se forja ésta Investigación/acción es cualitativo, éste enmarca a la Animación Sociocultural definida como “un conjunto de técnicas sociales, que basadas en una pedagogía participativa, tienen la finalidad de promover prácticas y actividades voluntarias, que con la participación de la gente, se desarrollan en el seno de un grupo o comunidad determinada y se manifiestan en los diferentes ámbitos de la vida” (Ander-Egg, 2008, pp. 100).

Por lo tanto, una metodología útil en el caso planteado y que lleva al desarrollo comunitario,

operative tasks; as well as the implementation and evaluation of the results as a community benefit in search of alternatives for welfare and equity. (López Bárcenas, 2008).

The process previously called is also entitled as SCA, which allows doing a socio-educational intercession and social action for a change in a generative sense from a situational perspective.

In view of the extended proposal directed to a group of young UNIDES students from “Campus Yaonáhuac”, and their consistent agreement in doing a SCA project, some action goals were established:

- To know the social reality where both the UNIDES “Campus Yaonáhuac” and the students concerning the work group (WG) are immerse; their needs and resources.
- To plan a socio-educational intervention project that will foster a broad, personal and community development; emphasizing the students’ professional, theoretical, and practical growth within UNIDES.
- In teams, to carry out the planned activities that may result from the Analysis of Reality.
- To get to know the aspects involved in the project development that may be improved, and a way to carry it through, as well as the acquired answers within social educational intervention.

1. Methodology

The investigation focus where this action research is being forged gets to be qualitative. This investigation encloses the Socio-Cultural Animation defined as “a group of social techniques, which based on an inclusive pedagogy, have the objective to promote volunteering practices and activities. Such activities, along with people’s participation, will be developed inside a given group or community, and will also be demonstrated on different environments of life” (Ander-Egg: 2008, 100).

educativo y social (Pérez Serrano y Pérez de Guzmán, 2005, 2006) es la Animación Sociocultural la cual, con objeto de esquematizar nuestro diseño, la presentamos en, básicamente, cuatro fases:

- Se implementó en una primera fase, un análisis participativo de la realidad (APR) en el cual, a través de técnicas de obtención de datos cualitativos se identificó la necesidad de trabajar en la formación académica y profesional de los/as mismos/as estudiantes.
- Como segundo momento, se planeó participativamente (PP) un programa de intervención socioeducativa con el fin de satisfacer las demandas identificadas.
- La puesta en marcha del plan se tradujo en acciones participativas (AP) congregadas en tres áreas principales. La primera, que llamamos de intervención/acción, incluye la organización de un ciclo de conferencias llamado “píldora de emergencia, anticonceptivos y aborto” implementado en el propio campus de la UNIDES; Una obra de teatro con el tema de “Alcoholismo y equidad de género” en el Centro de Readaptación Social de Tlatlauquitepec, la participación en una mesa redonda denominada “Alcoholismo y juventud” en la Radiodifusora XECTZ de Cuetzalan, Puebla; un curso de inducción a estudiantes de nuevo ingreso, la presentación de un baile veracruzano y la organización de un convivio de fin de año en la UNIDES. En el área de Formación Profesional, segunda área, el grupo de estudiantes se auto-aplicó un curso taller sobre género, a través de diversas actividades se logró la adquisición de acervo bibliográfico y video-gráfico, se recibió la conferencia “Las desaparecidas de Juárez” impartida por Carlos Silva, se participó en el Coloquio juvenil sobre derechos sexuales y reproductivos organizado por la Red Democracia y Sexualidad; y el curso-taller sobre hipnosis impartido por Susana De Val D’Espaux. Dentro de una tercera área se presentaron comunicaciones sobre la experiencia vivida en eventos académicos tales como el “Encuentro de Trabajo Comunitario” en la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, el “Congreso Internacional de Integración Educativa e Inclusión Social” en la Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla y el Foro La-

Consequently, a useful methodology for the presented case that will lead to the community, educational and social development (Pérez Serrano & Pérez de Guzmán, 2005 y 2006) becomes the Socio-Cultural Animation; which aimed to describe our design in simple terms will be basically presented in four stages:

- A first stage was implemented, a participative analysis of reality (PAR) which, based on a technique that gathers qualitative data, a need for work on the academic and professional education of the students themselves was identified.
- As a second step, a program for socio-educational intervention was participative planned (PP) in order to satisfy the previously identified demands.
- The hands-on plan was translated into Participative Actions (PA) that were grouped in three main areas. The first one, that will be called intervention/action, includes the organization of a cycle of conferences called “emergency contraception pills, contraceptive methods and abortion”, which were implemented at the UNIDES Campus itself; a play concerning the “Alcoholism and Gender Equity” topics at the local penitentiary at Tlatlauquitepec, the participation of a round table denominated “Alcoholism and Youth” on the radio station XECTZ at Cuetzalan, Puebla; an inductive course to freshmen, a performance of a regional folklore dance from Veracruz, and a new year’s celebration party at UNIDES. On the formative area, the second area, the students applied themselves a workshop about gender. A great deal of heritage in books and videos was acquired through different activities, the conference “Las Desaparecidas de Juárez” presented by Carlos Silva, a participation in the “Coloquio Juvenil sobre derechos sexuales y reproductivos” organized by “la Red de Democracia y Sexualidad”; and the workshop about hypnosis directed by Susana De Val D’Espaux. Within a third area, there was a presentation about the experiences lived in such academic events such as “El Encuentro de Trabajo Comunitario” at Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, the

tinoamericano “Memoria e Identidad, saberes e imaginarios en diálogo; hacia un nuevo orden social” en la Universidad de la Republica de Oriente del Uruguay.

- Como última fase se realizó una evaluación participativa (EP) del proyecto en la que se cerró un primer año de trabajo a nivel de equipo, destinatarios, comunidad y programa; tomando como indicadores la participación, el trabajo en equipo y el cumplimiento de objetivos

El GT estuvo integrado por 16 estudiantes, hombres y mujeres, todos/as inscritos/as en el cuarto cuatrimestre de la licenciatura en Psicología de la UNIDES en el Campus Yaonáhuac al año 2007. Los/as integrantes del grupo oscilaban entre 19-20 años de edad y son procedentes de 11 municipios de la Sierra Nororiental del Puebla y un municipio veracruzano. Éstos jóvenes se movilizan hacia el Campus Yaonáhuac de la UNIDES. El grupo aceptó voluntariamente iniciar el proceso de ASC después de una charla en la que se informó sobre sus aspectos relevantes.

Las técnicas utilizadas han sido abordadas por diversos autores/as; durante el proceso se realizaron reuniones de utilidad para el establecimiento de acuerdos en los diferentes momentos de la investigación y de la acción. En el siguiente cuadro se grafican los momentos del proceso de ASC y las técnicas utilizadas en cada momento.

2. Análisis de datos

Posteriormente se realizó un análisis de contenido (López y Pozo, 2002) con el fin de garantizar el entendimiento de lo que las personas dan a las palabras, términos o experiencias (Denzin & Lincoln, 2005) a través de un procedimiento en que investigadores/as establecen una serie de categorías, (Silverman, en Denzin & Lincoln, 2005), que en el caso abordado se describe como sigue:

- a) Reducción de datos: Se separaron los datos en frases cortas, se clasificaron abriendo categorías inductivamente.
- b) Se obtuvieron gráficos que permitieron la comprensión de la realidad con mayor facilidad.
- c) Para la obtención de resultados y verificación de conclusiones

“Congreso Internacional de Integración Educativa e Inclusión Social” at Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla and the Foro Latinoamericano “Memoria e Identidad, saberes e imaginarios en diálogo; hacia un nuevo orden social” at Universidad de la República de Oriente del Uruguay.

- As the last stage, a participative evaluation (PE) about the project where the first year of work as a group, addressee, community and program was done; taking the participation, team work and goal reaching as indicators.

The WG was integrated by 16 second-year psychology men and woman students at UNIDES, “Campus Yaonáhuac” in 2007. The participants were approximately 19-20 years and came from 11 Counties (Municipios) from the Northeastern Sierra in Puebla and one county in Veracruz and travel back and forth to UNIDES “Campus Yaonáhuac”. The group voluntarily accepted to start the SCA process after having a talk in which they were informed about the relevant aspects.

The techniques involved have been approached by several authors; and during the process some efficient meetings were done in order to establish agreements in the different stages of both the research and the action. In the following chart the process stages in the SCA and the techniques used at the moment are displayed:

2. Data Analysis

Afterwards, a content analysis was done (López & Pozo, 2002) with the aim of assuring the understanding people give to words, terms or experiences (Denzin & Lincoln, 2005) through a procedure where researchers establish a series of categories, (Silverman, in Denzin & Lincoln, 2005) that are described as follows:

- a) Data Reduction: Data were separated into short phrases, and classified by opening categories inductively.
- b) Some charts were obtained in order to allow the comprehension of reality more easily.
- c) In the gathering of results and the verification of conclusions

Tabla 1. Técnicas utilizadas

Momento del Proceso de ASC	Técnica Utilizada	Referencia	Nota
Análisis Participativo de la Realidad	Entrevistas	(Herrera Menchén, 2005)	
	Recopilación Documental	(Pérez Serrano & Pérez de Guzmán, 2005)	
	Grupos de discusión	(Kreuger & King, 1997)	
	Lluvia de ideas	(López Noguero, 2002)	
	Análisis de una canción	(Gutiérrez, 2001)	A qué le tiras cuando sueñas mexicano (Salvador "Chava" Flores)
	Lectura de textos	(Gutiérrez, 2001)	Un Mexicano más (Sánchez, 2004).
	Observación Participante	(Guasch, 2002)	
Planeación Participativa	Contactos informales	(Escudero, 2004)	
	DAFO	(Pérez Serrano & Pérez de Guzmán, 2005).	
	Reuniones	(Ander-Egg, 2002).	
Acción Participativa	Lluvia de ideas	(Vargas, Bustillos & Marfán, 2007).	
	Reuniones	(Ander-Egg, 2002)	
Evaluación Participativa	Contactos informales	(Herrera Menchén, 2005)	
	Reunión	(Ander-Egg, 2002)	
Evaluación Participativa	Lo bueno y lo malo	(Herrera Menchén, 2005)	Con un material Audiovisual
	Grupos de discusión	(Kreuger y King, 1997)	
	Lluvia de Ideas	(Vargas, Bustillos & Marfán, 2007).	

Table 1. Techniques

Moment of the Process in SCA	Technique	Reference	Notes
Participative Analysis of the Reality	Interviews	(Herrera Menchén, 2005)	
	Literature Compilation	(Pérez Serrano & Pérez de Guzmán, 2005)	
	Discussion Groups	(Kreuger & King, 1997)	
	Brainstorm	(López Noguero, 2002)	
	Song Analysis	(Gutiérrez, 2001)	A qué le tiras cuando sueñas mexicano (Salvador "Chava" Flores)
	Text Reading	(Gutiérrez, 2001)	Un Mexicano más (Sánchez, 2004).
	Participating Observation	(Guasch, 2002)	
Participative Planning	Informal Contacts	(Escudero, 2004)	
	DAFO	(Pérez Serrano & Pérez de Guzmán, 2005).	
	Meetings	(Ander-Egg, 2002).	
Participative Action	Brainstorm	(Vargas, Bustillos & Marfán, 2007).	
	Meetings	(Ander-Egg, 2002)	
Participative Evaluation	Informal Contacts	(Herrera Menchén, 2005)	
	Meeting	(Ander-Egg, 2002)	
	Good and Bad	(Herrera Menchén, 2005)	Con un material Audiovisual
	Discussion Group	(Kreuger y King, 1997)	
	Brainstorm	(Vargas, Bustillos & Marfán, 2007).	

- Se relacionaron entre sí elementos internos dentro de una misma categoría y se encontró la relación entre categorías.
- Se interpretó sobre las relaciones inter e intra categoriales a manera de teorización.
- Verificación de conclusiones. El proceso de validación de los datos obtenidos se hizo través de la Triangulación, entendida como el despliegue de diferentes métodos o técnicas para validar resultados, (Richardson, L. en Denzin & Lincoln, 2005).

3. Resultados

Del proceso descrito se halló lo siguiente:

- Del APR: Conscientización y sensibilización sobre la realidad en la que las y los estudiantes viven, se determinaron las opiniones que tienen sobre su propia formación: Conformidades e inconformidades, intereses y deseos, ventajas y desventajas en relación a sus vivencias en la UNIDES. Detección de colectivos, personas, instituciones y profesionales que pueden coadyuvar en la solución de la problemática abordada ofreciendo apoyo y oportunidades de desarrollo al estudiantado. Formación de un GT, fomento de tareas en equipo. Se llegó a la conclusión de ocuparse en la mejora de su propia formación profesional satisfaciendo aquellas necesidades detectadas.
- De la PP se obtuvo un proyecto socioeducativo en el cual se encontró organización estudiantil y de Asesores Académicos (En la UNIDES no existe el rol de Catedrático/a o Profesor/a, en su lugar un/a profesional “asesora”, cambiando a través del lenguaje la realidad en la relación y los roles de estudiantes/Asesores-as). En la planeación se implicaron las ideas de todos/as en el sentido de que cada persona aportó en la medida de sus posibilidades y fue así como todos/as los/as miembros del grupo se involucraron y adquirieron un compromiso con la acción a realizar.
- De la AP del proyecto parten tres sub-categorías: Movilización de la consciencia en el sentido que el proyecto amplió nuestra visión e incrementó nuestro conocimiento de la realidad.

- Some internal elements were related among themselves within a single category and the relation among categories was found.
- There was an interpretation about the inter and intra categorical relationship in terms of theorization.
- Verification of Conclusions. The validation process of the obtained data was done through a triangulation, viewed as the display of different methods or techniques that will validate results, (Richardson, L. in Denzin & Lincoln, 2005).

3. Results

The following results were found in the process:

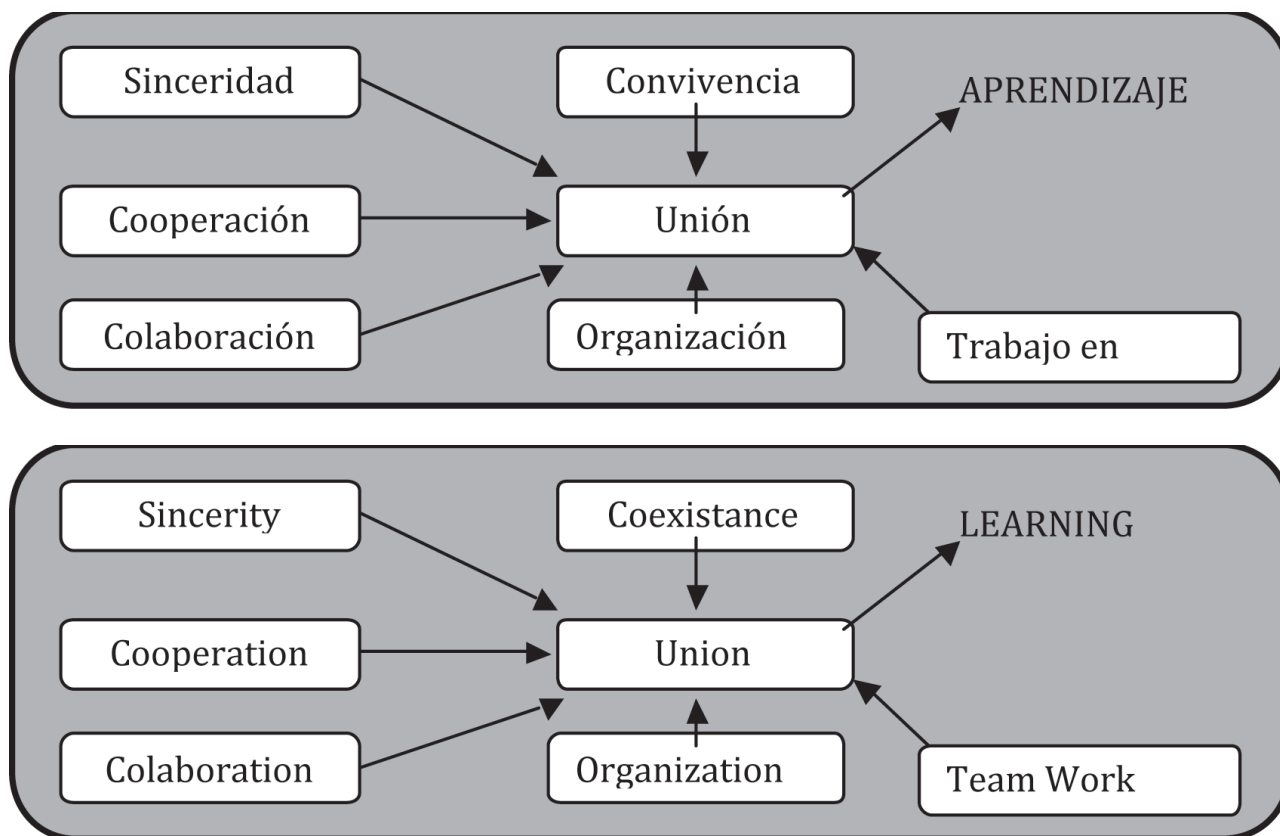
- In the PAR: consciousness and raising of awareness about the reality the students live, their opinions about their own learning process: approvals and disapprovals, interests and wishes, advantages and disadvantages related to their experience at UNIDES. Detection of collectives, people, institutions and professionals that may contribute with the solution of the approached problem by offering the students support and development opportunities. The creation of a WG, and fostering team work. It was concluded that it was necessary to deal with the improvement of their own professional process by satisfying those identified needs.
- In the PP, a social educational project was created. Such project hosts a Students and Academic Counselor Organization (In UNIDES there is not such teacher or professor role, but a counselor in order to change the relation and role involved between students and counselors). Everybody’s ideas were provided in the planning so that each person granted according to their own possibilities; this way, all the members in the groups were involved and acquired a commitment with the action to do.
- In the PA three sub-categories emerge: action of consciousness that broadened our vision and improved our knowledge of reality. The second one is directly related to the actions presented in the growing of the partic-

La segunda se relaciona directamente con las acciones presentadas en el incremento del grado de participación organizada en equipo, en la gestión de actividades académicas en las que destaca una publicación internacional en el Uruguay (Miranda, Palestina, Alberto y Gabriel, 2007), programas de radios en el abordaje de problemática del entorno, presentaciones en Universidades donde participaron personas de diferentes países. Como tercer categoría se presenta la incidencia de la ASC en el grupo; Creación, acción, comunicación, organización social, autonomía personal/grupal, integración con otras personas, grupos y contexto sociocultural, el fortalecimiento de redes sociales y la capacidad para transformar el entorno tal y como lo menciona Estela Matriano al prologar "El Animador; Buenas Prácticas de Acción Sociocultural". A nivel personal se potencializa la confianza y la seguridad mientras que el nivel institucional fue percibido como un espacio de fácil acceso, incluyente y abierto a distintas posibilidades.

De igual manera se establecieron vínculos entre el grupo de trabajo, Instituciones y la socie-

ipation amount that was organized in teams, in the management of academic activities where an international issue from Uruguay is highlighted (Miranda, Palestina, Alberto y Gabriel, 2007), radio programs concerning the environment problems, presentations at universities where people from different countries have participated. The third category presents the incidence in the SCA as a group; the creation, action, communication, social organization, personal/group autonomy, integration with other people, groups and socio-cultural context, the strengthening of social networks and the capability to transform the environment in such a way Estela Matriano used to mention it when she would say "The animator, good practices of social cultural action". In a personal perspective, the trust and confidence are boosted whereas the institutional perspective was perceived as a self-access spot, that becomes inclusive and open to different possibilities.

In the same way, some links between the work group, the institutions and the society (Univer-



dad (Universidades, radiodifusoras, Organizaciones No Gubernamentales, entre otras).

- En la EP que las/os estudiantes hacen sobre el proyecto, se detecta que no hubo puntualidad en algunas actividades y que no se respetaron horarios. Ellas/os mismos detectan el interés en sus compañeros/as de Campus y Asesores/as Académicos/as, por abordar con la misma metodología otros temas acordes a las diferentes carreras universitarias. Se concluye grupalmente que, como se vivió al interior del grupo, la sinceridad, la colaboración, la cooperación, la convivencia y el trabajo en equipo conllevan a la cohesión, esto a su vez conlleva a un mayor grado de aprendizaje. Las técnicas ofrecieron una descripción del Campus Yaonáhuac, la percepción social de los/as integrantes del grupo

4. Discusión

La Animación Sociocultural es una posibilidad de crecimiento, desarrollo y fortalecimiento en todas las áreas humanas. Permite la toma, o movilización, de la consciencia con fines generativos. Así lo dice F.A.G. integrante del G.T. “Trabajar la Animación Sociocultural y aplicarla a nuestras vidas nos ha hecho darnos cuenta que podemos cambiar nuestra realidad”. La ASC se vive, y al vivirse transforma vidas (Las de las personas y la del/de la Animador/a)

Al ser una propuesta eminentemente pedagógica-social se labora en espacios de encuentro y diálogo concebidos como impulsores de desarrollo personal, y en este caso profesional, con la benevolencia del intercambio de ideas y experiencias. Es una referencia al encuentro con el/la “otro/a” en éste mundo relacional y dialógico.

A través de un prisma ecológico se nota que la sociedad se refleja al interior del centro educativo. El sistema social se ve filtrado y representado en el interior de las instituciones pedagógicas; en palabras concretas, las relaciones sociales fuera del centro se reproducen dentro de la institución.

La falta de interés por parte de algunos profesionales y algunas instituciones se hace presente; a la vez se recuerda, que la ASC es una metodología en la búsqueda de la democracia cultural. No todas las personas y las instituciones son sensibles a ésta realidad.

sities, radio stations, non-governmental organizations, and others) were drawn.

- In the PE that the students do about the project, it was detected that there was no punctuality in some activities, or respect for the schedules. The participant students detected the interest, in their Campus classmates and counselors, in dealing with other topics concerning the different careers by using the same methodology. The group concludes that as the sincerity, collaboration, coexistence, and team work lead to cohesion, and this leads to a greater learning rank. The techniques offered a description of Campus Yaonáhuac and the social perception of the group members.

4. Discussion

Socio-Cultural Animation is a possibility for growing, development and strengthening in all human areas. It allows the taking and mobilization of consciousness with generative purposes. That is what A.G.F. a member of the TW says: “working Socio-Cultural Animation and apply it to our daily life has made us realize that we can change our reality: this work is the best invitation I have been offered in my 20 years, and at the same time it has made me a great person”. As it can be seen, SCA has to be experienced, and when it is experienced, it changes lives (people’s and the animator’s).

Since it is an eminently social pedagogical proposal, it is done in environments that are proper for encounters and dialogues conceived as personal development boosters, and in this professional case, It is done with the advantage of the interchange of ideas and experiences. It is a reference to the meeting with the others in this world full of relations and dialogue.

One can see through an ecologic prism that the society is reflected inside the educational core. The social system is filtered and represented inside the pedagogical institutions; in other words, the social relations outside the core are reproduced inside the institution.

Desde la misma óptica, y a través de la experiencia reportada, se puede afirmar que la movilidad de las personas de un subsistema a otro repercute en los grados de desarrollo. No sólo hay movilización de la consciencia, también hay movilización física.

Los/as estudiantes se encuentran motivados/as a emprender acciones, está en ellos/as el potencial, sólo hace falta el/la catalizador/a para desplegar y encauzar los recursos comunitarios-sociales y personales presentes en las comunidades estudiantiles.

La implementación de la ASC favorece la cohesión y organización, de la misma manera que lo hizo en los aprendizajes y las relaciones sociales.

Se ha dicho que la ASC genera horizontalidad en las relaciones, en el sentido de “poder en, con y desde” los/as de abajo. La experiencia deja ver que tal horizontalidad es sentida por las estructuras formales organizativas e institucionales. Lo generado en el proceso es susceptible de aceptación a encauzar hacia el bienestar de la mayoría.

La planeación garantiza llevar a buen puerto los objetivos iniciales; a pesar de ello algunos ajustes por hechos inesperados son posibles. Es por ésta razón, que la flexibilidad del Animador/a Sociocultural y del Grupo de Trabajo es imprescindible.

Los problemas comunicacionales afectan las relaciones y el trabajo planeado generando problemas. Gracias a las técnicas de solución de conflictos desarrolladas por la ASC y la Psicología Comunitaria, entre otras, se puede disminuir su efecto.

La ASC transforma situaciones de pasividad hacia el dinamismo y la acción; se logran cambios tangibles e intangibles en las comunidades, en éste caso, en el Campus Yaonáhuac de la UNIDES. En el proceso se experimentan emociones a la par que se desarrollaron conocimientos matizándose mutuamente en todo momento.

Puesto que la ASC aborda problemática social, se precisa de apertura a la pluralidad para garantizar un proceso democrático, de manera que sea un espacio que acoja a todas las personas.

En éste tenor, la ASC se considera, también, un estilo de vida; impregnado de compromiso social, detonado por las convicciones e ideales de sociedad en la que se anhela vivir.

The lack of interest from some professionals and some institutions becomes clear, at the same time, it's clear that SCA is a methodology in pursuit of a cultural democracy. Not everybody and every institution is sensitive to this reality.

From the same perspective, and through the reported experience, it can be reassured that people's motion from a subsystem to another may affect the types of development. There is not only consciousness mobility, but physical mobility.

The students are motivated to take action, that action is in their potential, the only aspect missing is the trigger that will channel the social-community and personal resources that are present in the educational communities.

The implementation of SCA favors cohesion and organization, similarly as it was done in the learning process and the social relations.

It has been said that SCA generate horizontality in relations, in the way of “ability in, with, and from” the basis. The experience left us see that such horizontality is felt by the formal organizational and institutional structures. What is generated in the process is susceptible in acceptance to be channeled towards everybody's welfare.

Planning warranties to lead the initial objectives on the right direction; despite that, some adjustments can be done due to unexpected facts. For this reason, the Socio-Cultural animator's flexibility and the team work's flexibility becomes essential.

Communicational problems affect relations and the planned work resulting in more problems. Due to the use of conflict solution techniques that were developed by the SCA and Community Psychology, among others, that effect could be diminished.

The SCA transforms situations from passivity into dynamism and action; both concrete and intangible changes are produced in communities; in this case, in UNIDES “Campus Yaonáhuac”. During the process, similar emotions are experienced along with the development of knowledge that blend with each other at all times.

Since SCA takes care of social problems, an openness towards plurality is necessary in order to assure a democratic process, in such a way that a space that would take everybody in it.

Cuando se toman en cuenta los intereses-necesidades de todos/as las personas se produce un grado de involucramiento y compromiso en la causa del proyecto en cuestión. En los procesos socioeducativos no es necesario que todos/as los/as participantes aporten lo mismo en igual medida; cada quien aporta lo que desea, lo que mejor sabe hacer, lo que tiene, lo que le “nace”.

El Proyecto de ASC descrito puede considerarse pionero en la UNIDES, ya que las ideas de los/as estudiantes que anteriormente eran escuchadas sin ponerlas en marcha, en ésta ocasión se consolidan en acciones cooperativas. Con ello se da voz a los sin voz en un posicionamiento de sujetos activos en la construcción de su devenir. La implicación y la acción en la transformación de la realidad son características de ciudadanía ejercida desde la Universidad.

En los momentos en los cuales se estuvo en contextos distintos al propio, hubo personas que valoraron los aprendizajes que al paso por el proyecto socioeducativo se generaban. Tales aprendizajes son producto de un esfuerzo institucional, dan cuenta de la metodología pedagógica de la UNIDES en el estudiantado (y profesorado); se conjuga bastante bien la ASC con el constructivismo abordado en la Universidad dando paso al socio-constructivismo.

En éste constructivismo social, los/as estudiantes desempeñan actividades que los/as profesionales ejecutan en sus ambientes laborales, con las acciones y reflexiones, van desarrollando aprendizajes con el sentido que su contexto les confiere para después performar la realidad con otras acciones.

Con la experiencia descrita se invita a estudiantes y profesores/as al fomento de la gestión de proyectos socioeducativos como herramienta pedagógica en un marco social, -Investigar transformando- para el abordaje y la génesis de aprendizajes dentro y fuera del aula en una vinculación Escuela-Comunidad; Universidad-Sociedad.

La ASC genera un fortalecimiento de relaciones sociales y movilidad; mismas que apoyan e impulsan el Desarrollo Humano en varios aspectos: social, intelectual, emocional, entre otros.

El aprendizaje social favorecido por la Interacción, movilidad desde la contextualización apunta

This way, the SCA is also considered a way of life; that soaked by social commitment, and triggered by the convictions and ideals from the society where we long to live.

When the people's interests-needs are taken into account, a percentage of involvement and commitment is produced in favor of the current project. In the socio-educational processes, it is not necessary for all the participants to provide with the same amount in the same quantity, everyone provides with the amount he or she wants, knows to do, has or what he or she “gives from the heart”.

The SCA project before described can be considered a pioneer at UNIDES, since the ideas from the students who were previously heard without taking action, grew stronger in cooperative actions this time. This action gave the unvoiced a voice in a placement of active subjects in the construction of their own future. The implication and action in the changing of reality are a characteristic of citizenship executed from the university.

In such moments where there were different contexts from ours, there were people who appreciated the learning that throughout the social educational project was being generated. Such learning was the result of an institutional effort, they reflect the pedagogical methodology from UNIDES onto the students (and assessors); there is a fine match between the SCA and the constructivism used at the University leading to socio-constructivism.

In this socio-constructivism, the students perform activities that the professionals perform in their work environments, with actions and reflections, develop a learning that their context itself requires in order to eventually perform the reality with other actions.

This described experience invites students and professors to foster the creation and management of socio-educational projects as a pedagogical tool within a social framework, -researching to change- for the taking over and making of learning inside and outside the classroom in a School-Community; University-Community linkage.

The SCA produces a growth in social relations and mobility; as well as support and promote Human Development in several aspects: social, intellectual, emotional, among others.

The favorable social learning by the interaction,

hacia la construcción social y la transformación generativa. Por tanto, se propone la ASC como metodología socioeducativa clave en el desarrollo de la Educación Superior desde el marco de la Pedagogía Social.

Agradecimientos

El autor quiere agradecer a los traductores Nayely J. García Ramírez y Juan Carlos Hernández Pozos por su trabajo de interpretación del Español al Inglés.

mobility from contextualization aims towards the social construction and the generative transformation. Hence, SCA is proposed as a key socio-educational methodology in the development of Higher Education from the Social Pedagogy framework.

Acknowledgements

The author wishes to thank the translators Nayely J. García and Juan Carlos Hernández Ramírez Pozos for their work in interpretation from Spanish into English

Referencias bibliográficas / References

- Ander-Egg, E. (2008). *Metodología y Práctica de la Animación Sociocultural*. Madrid: CCS.
- Ander-Egg, E. (2002). *Cómo Hacer Reuniones Eficaces*. Madrid: CCS.
- Almeida, E. y Sánchez Díaz de Rivera, E. (Cords). (2001). *Conocimiento y Acción en Tzinacapan; Autobiografías Razonadas*. Puebla: Universidad Iberoamericana.
- Denzin K. & Lincoln, Y.S. (2005). *Handbook of Qualitative Research*. California: Sage Publications.
- Escudero, J. (2004). *Análisis de la Realidad Local y Métodos de Investigación desde la Animación Sociocultural*. Madrid: Narcea.
- Gobierno Constitucional del Estado de Puebla. (1997). Decreto de Creación de la Universidad del Desarrollo del Estado de Puebla. *Periódico Oficial del viernes 4 de julio de 1997: Dirección de Asuntos Jurídicos, 2* (Segunda Edición), Tomo CCLXVII.
- Guasch, O. (2002). *Observación Participante. Cuadernos Metodológicos*. Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas.
- Gutiérrez, L. (2001). *Métodos para la Animación Sociocultural*. Madrid; CCS.
- Herrera Merchén, M. M. (2005). *Desarrollo de Proyectos de Animación Sociocultural*. Sevilla: Universidad Pablo de Olavide.
- Kreuger, Richard A. & King, Jean A. (1997). *Involving Community Members in Focus Group; focus Group Kit 5*. California: SAGE Publications.
- López Bárcenas, F. (2008). ¿Son las Políticas Globales un Camino para la Justicia Social?. En *Liderazgo para la Justicia Social; Memoria*. Centro de Investigación y Estudios Superiores en Antropología Social y Programa Internacional de Becas de Posgrado para Indígenas de la Fundación Ford.
- López Noguero, F. y Pozo Llorente, T. (Cords). (2002). *Investigar en Educación Social*. Sevilla: Junta de Andalucía y Universidad de Sevilla.
- Miranda Ramos, S. (2004). *Servicio Social Comunitario en Orientación Educativa para Adolescentes indígenas de las comunidades de Cuetzalan, Puebla mediante la creación de Redes Sociales desde el CBTis 242 en Programas Exitosos del Servicio Social Comunitario*. Puebla: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Miranda, R. S., Palestina, C., Alberto, F. & Gabriel, J. A. (2008). Animación a la Inserción Profesional con Jóvenes Indígenas de la Universidad del Desarrollo del estado de Puebla. En N. Ganduglia y N. Rebetz (2008). *Horizontes de Maíz y Barro; Saberes e Imaginarios en Diálogo hacia un Nuevo Orden Social. Memorias del 4º Foro Latinoamericano "Memoria e Identidad"*. Montevideo: Uruguay.
- Montero, M. (2010). *Paradigma y Valores de una Psicología Comunitaria Generativa y Política*. Barcelona: Universidad Autónoma de Barcelona.
- Morales, E. M. C. (2005). *Jóvenes Indígenas y Educación. Conferencia en el Taller Jóvenes Indígenas, Conociendo nuestra realidad. XECTZ La Voz de la Sierra Norte y Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas*. Cuetzalan, Puebla, México.
- Pérez Serrano, G. y Pérez de Guzmán P. V. (2005). *El Animador; Buenas Prácticas de Acción Sociocultural*. Madrid: Narcea.

Pérez Serrano, G. y Pérez de Guzmán P. V. (2006). *Qué es la Animación Sociocultural; Epistemología y Valores*. Madrid; Narcea.

Sánchez, A. J. (2004). *Un mexicano más*. México: Costa-Amic.

Sánchez Díaz de Rivera, M. E. y Almeida, E. (2005). *Las Veredas de la Incertidumbre; Relaciones Interculturales de Supervivencia Digna*. Puebla: Universidad Iberoamericana.

Vargas, L. et. al. (2007). *Técnicas Participativas para la Educación Popular*. Madrid; Editorial Popular.

Notas / Notes

¹ Investigación implementada en el marco del Máster en Animación Sociocultural e Intervención Socioeducativa de la Universidad Pablo de Olavide de Sevilla.

² Research implemented under the Master in Socio-Cultural and educational intervention of Pablo de Olavide University of Seville.

Dirección de los autores /Authors' addresses

Saúl Miranda Ramos. C/ Lucio Blanco # 318. Tzicuilan, Cuetzalan, Puebla, México. C.P. 73569

Teléfono/ Phone: + 52 233 331 11 31

Correo electrónico / e-mail: saulmirandaramos@gmail.com

Fecha de recepción del artículo / received date: 20.11.2011

Fecha de revisión del artículo / reviewed date: 7.2.2012

Fecha de aceptación final / accepted date: 15.5.2012

Cómo citar este artículo/How to cite the article

Miranda Ramos, S. (2013). Una Experiencia en Animación Sociocultural Situada en un Contexto Universitario Rural de México. *Pedagogía Social. Revista Interuniversitaria*, 21, 175-188.

http://dx.doi.org/10.7179/PSRI_2013.21.7

Miranda Ramos, S. (2013). An Experience in Socio-Cultural Animation Located in a University Rural Context in Mexico. *Pedagogía Social. Revista Interuniversitaria*, 21, 175-188. http://dx.doi.org/10.7179/PSRI_2013.21.7